

# 中国国际经济技术交流中心 中国机电产品展览中心 中国绿色农业联盟

商流函〔2012〕16号

---

## 关于组织参加“第十一届沙迦中国商品交易会 暨中国农业博览会”的通知

各有关单位：

2012年12月10至13日，商务部将在阿联酋沙迦举办“第十一届沙迦中国商品交易会暨中国农业博览会”（商办交流函[2012]205号——“商务部办公厅关于举办第十一届沙迦中国商品交易会暨中国农业博览会的通知”）。

沙迦中国商品交易会已连续成功举办十届。十年来，4000多家国内企业参展，70多个国家和地区约60万客商到会交易、参观、洽谈、采购商品，其中专业客商达30万名。十届交易会累计贸易成交总额已超过45亿美元。

根据市场发展需求及广大参展企业和专业采购群体的要求，

第十一届沙迦中国商品交易会将向专业化展会方向发展。经对西亚及非洲地区深入的市场调研，本届交易会将以农业产业为主题，展览及交易范围涵盖农副产品、农业装备、农业生产资料和农业科技产品四大板块。

现就本届交易会的相关情况及参展相关事宜通知如下：

## **一、本届交易会基本情况介绍**

(一) 名称：第十一届沙迦中国商品交易会暨中国农业博览会

(二) 时间：2012年12月10-13日

(三) 地点：阿联酋沙迦世贸中心展览馆

(四) 主办单位：中华人民共和国商务部

承办单位：中国国际经济技术交流中心

中国机电产品展览中心

中国绿色农业联盟

(五) 展品类别：详见附件4

注：有关展览会详情请参见：<http://www.ccfs.org.cn>

## **二、参展报名办法**

请各参展企业于2012年7月31日前将参展申请表（详见附件2）填妥，并加盖单位公章后传真至组委会办公室。企业简介（详见附件5）电子文档务必电邮至 [yawangad@163.com](mailto:yawangad@163.com)

## **三、参展费用：详见附件1**

**专用账户：** 开户行：中国工商银行北京和平里支行

开户名：中国国际经济技术交流中心

账 号：0200004219200175266

## **四、组委会办公室联系方式**

(一) 单位：中国机电产品展览中心

地址：北京市复兴门内大街158号F308（100031）

联系人: 丁博 宋婷婷

电 话: 010-65542013, 65542774

传 真: 010-65542771 邮箱: ccfs2012@chinamex.com.cn

**(二) 单位: 组委会对外联络广州分部**

地 址: 广州市天河区黄埔大道西 201 号 711

联系人: 李振 手机: 13926005899

电 话: 020-28813220; 020-28813256-8021

传 真: 020-87564296 E-mail: yawangad@163.com

**(三) 单位: 组委会对外联络河南分部**

地 址: 郑州市优胜南路国奥大厦 27 楼河南省对外商务交  
流协会 (450003)

联系人: 董丹

电 话: 0371-66320526 手机: 18610721399

传 真: 0371-63635290

**五、附件**

- 1、参展费用表
- 2、参展申请表
- 3、参展人员报名表
- 4、展品类别及农副产品分类说明
- 5、企业简介
- 6、历届“沙迦中国商品交易会”参观客商国别地区统计表



二〇一二年三月二十日

## 附件 1

## “第十一届沙迦中国商品交易会”参展费用表

费用项目	单位	金额	备注
		人民币元	
一、沙迦世贸中心馆摊位费（含公共布展费）			
1、标准摊位费 (9 m <sup>2</sup> )	每摊位	31,000	
2、标准摊位费 (12 m <sup>2</sup> )	每摊位	40,000	
3、室内光地面积 (最少起租面积 36 m <sup>2</sup> )	每平方米	2,500	只提供场地
4、室外光地面积 (最少起租面积 50 m <sup>2</sup> )	每平方米	1,500	只提供场地
二、报名及筹展组织费	每企业	2,000	
三、展具租赁费（详见展位服务及布展指南）			提前预订
四、展品运费（由本届展会组委会统一运输展品，详见展品运输指南）			
1、展品运费（单程）	1 立方米	2,500	
2、展品关税（按展品总价值的 5% 计算）			海湾六国统一关税
3、展品保险费（按展品总价值的 1.5% 计算）			
五、参展人员费 <b>28,000 元 / 人</b> （境外 12 天全程随团活动，含签证、食宿、机票、城市间交通及境外人身保险等费用），实际费用根据具体行程结算，多余部分退还。			

注：1、各项费用请汇至收费通知书所示中国国际经济技术交流中心银行账户。

2、展具租赁及水、电、气使用说明详见《展位服务及布展指南》。

3、展品运输及运费计算方法详见《展品运输指南》。运费含展品在指定地点集货、海运、境外陆运、商检、报关、送至展台并协助开箱。

4、《展位服务及布展指南》及《展品运输指南》将由专业承包公司适时提供。

5、标准展台提供场地、三面围板、地毯、一张问讯台、三把折椅、一个纸篓、一个电源插座（13A/240V）、三支射灯及公司英文名称楣板等。

## 附件 2

## 参 展 申 请 表

(请传真至: 020-87564296 )

参展单位名称	中文							
	英文							
单位详细地址	中文							
	英文							
邮政编码			联系人			手机		
电话 (含区号)				传真 (含区号)				
E-mail 地址								
摊位数 (9 m <sup>2</sup> )	个	摊位数 (12 m <sup>2</sup> )	个	室内(外)光地面积				m <sup>2</sup>
参展人员	名	展品类别	行程	7 天 <input type="checkbox"/> 12 天 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/>				
广告宣传	免费: 会刊登录 <input type="checkbox"/> 付费: 封二彩页 <input type="checkbox"/> 封三彩页 <input type="checkbox"/> 单页彩页 <input type="checkbox"/> 整版彩页 <input type="checkbox"/>							
企业简介或产品介绍 (详见附件 5) 请发至: <b>yawangad@163.com</b>								
出国任务通知书主、抄送单位 (只限因公人员填写)								
参展单位主要展品 (中英文):								
(主管领导签字)				(单位公章)				
注: 1、出国任务通知书主送单位指有权出具出国、赴港澳任务确认件的单位。一般为省市人民政府外办、中央部委及外交部备案有出国审批权的总公司。 2、此表将用于国内外联络、广告宣传及分配摊位之用, 请认真填写并确认联络信息真实有效。 3、展品类别为分配摊位的依据, 请慎重填写 (详见附件 4)。								

### 附件 3

## 参展人员报名表

(请将护照首页、二寸白底照片扫描件同此表一并发至 [yawangad@163.com](mailto:yawangad@163.com))

单位名称 (中文): 单位名称 (英文):		
人员 1、姓名:	拼音:	性别: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
职务 (中文):		职务 (英文):
出生年月日:		出生地:
护照号:	(因公/因私)	家庭地址 (英文):
父亲姓名:		拼音:
母亲姓名:		拼音:
手机:	传真:	Email:
人员 2、姓名:	拼音:	性别: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
职务 (中文):		职务 (英文):
出生年月日:		出生地:
护照号:	(因公/因私)	家庭地址 (英文):
父亲姓名:		拼音:
母亲姓名:		拼音:
手机:	传真:	Email:
上述内容为办理出境邀请函及签证的依据, 请务必完整并准确填写所有人员的信息, 并与护照保持一致。如参展人员超过 2 人, 请按本表格式自行制表并填写。 联系人: 李振 电话: 020-28813220 / 28813256 (转 8021) 传真: 020-87564296		

## 附件 4

## 展 品 类 别

展品类别	展品代码	展 区 名 称
农 业 装 备	A1	农田作业机械
	A2	节水灌溉机械及设备
	A3	植保机械及装备
	A4	设施园艺机械
	A5	畜禽养殖机械及设备
	A6	农业废弃物处理设备
	A7	食品加工机械
	A8	经济作物生产工具
	A9	其他
农 业 生 产 资 料	B1	生物肥料及生物农药
	B2	水溶性肥料
	B3	有机肥料
	B4	新型肥料（节水肥料）
	B5	降解地膜
	B6	其他
农	C1	节水技术
	C2	园艺技术

业 科 技	C3	加工技术
	C4	栽培技术
	C5	农业新型技术
	C6	其他
*农  副  产  品	D1	包装食品
	D2	加工食品
	D3	饮料产品
	D4	畜禽产品（不含猪肉及制品）
	D5	四季果品
	D6	食用植物油
	D7	冷冻食品
	D8	调味品类
	D9	干果产品
	D10	杂粮类产品
	D11	保健食品
	D12	罐头制品
	D13	农业初级产品
	D14	野生山珍
	D15	其他

\*农副产品分类细目请见《农博会展出农副产品分类说明》



附件 5

## Brief Introduction

### 企业简介

(请用英文填写, 并将电子文档发至: yawangad@163.com)

**Company Name:** \_\_\_\_\_

(请注明是否为楣板用公司名称)  是  否

公司楣板名称 (英文) \_\_\_\_\_

**Address:** \_\_\_\_\_

**Zip Code:** \_\_\_\_\_

**Contact Person:** \_\_\_\_\_

**Tel (area code) :** \_\_\_\_\_

**Fax (area code) :** \_\_\_\_\_

**Http://www.**

**E-mail:**

**Brief Introduction (100 words)**

---

---

---

---

---

---

注: 如参展企业提供英文内容有困难, 请填写详细中文信息, 由组委会免费翻译成英文。

## 附件 6

## “沙迦中国商品交易会”参观客商国家和地区

(不含阿联酋客商)

序号	国家和地区	序号	国家和地区
1	阿富汗	34	埃及
2	孟加拉国	35	埃塞俄比亚
3	东帝汶	36	肯尼亚
4	香港	37	尼日尔
5	印度	38	尼日利亚
6	印度尼西亚	39	卢旺达
7	伊朗	40	索马里
8	日本	41	南非
9	哈萨克斯坦	42	苏丹
10	韩国	43	坦桑尼亚
11	马来西亚	44	也门
12	尼泊尔	45	西非
13	巴基斯坦	46	加纳
14	菲律宾	47	摩洛哥
15	斯里兰卡	48	马拉维
16	台湾	49	澳大利亚
17	泰国	50	加拿大
18	乌兹别克斯坦	51	美国
19	越南	52	阿塞拜疆
20	土库曼斯坦	53	南斯拉夫
21	老挝	54	捷克斯洛伐克
22	塞浦路斯	55	法国
23	巴林	56	德国
24	伊拉克	57	希腊
25	约旦	58	意大利
26	科威特	59	罗马尼亚
27	黎巴嫩	60	俄罗斯
28	卡塔尔	61	西班牙
29	沙特阿拉伯	62	瑞士
30	阿曼	63	荷兰
31	叙利亚	64	土耳其
32	阿尔及利亚	65	英国
33	喀麦隆	66	特立尼达岛/多巴哥岛